

(2)

Name: NGUYEN VAN TINHAddress: Port Allen, LATelephone: Date: March 17, 1997

Mr. Dewey Pendergrass, Director  
Orderly Departure Program  
Box 58 - American Embassy  
APO AP 96546

REF: IV# 332949 V# 096-781HO# 26/2

Dear Mr. Pendergrass:

I am writing on behalf of my (son, daughter, children),

NGUYEN TIEN THANH DOB: 01-06-75 (son)NGUYEN THI THUY-TRANG DOB: 10-01-77 (daughter-in-law)NGUYEN THI THANH-TRUC DOB: 11-22-96 (granddaughter)

I believe that (his, her, their) status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the McCain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores eligibility to the unmarried over-21 sons and daughters of the former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP check the case(s) according to the case numbers provided above and confirm for me that the son(s) or daughter(s) listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligibility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,

Tranbaynhan

cc: FVPPA, Falls Church, VA  
"For Information and Follow-up"



ORDERLY DEPARTURE PROGRAM  
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF: Baton Rouge, LA

IV #: 332949

DATE FILED: March 17, 1997

SECTION I:

I am filing this Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

<u>NAME AND A.K.A.</u> (underline family name)	<u>SEX</u>	<u>PLACE/DATE OF BIRTH</u> (If known)	<u>RELATION TO YOU</u>	<u>ADDRESS IN VIETNAM</u>
<u>NGUYEN TIEN THANH</u>	<u>male</u>	<u>AN-GIANG, VIET NAM</u> <u>01-06-75</u>	<u>son</u>	<u>103/4B, Tran Hung Dao, K.2, P.A, Tx CHAU DOC, AN GIANG, VIET NAM</u>

SECTION II:

our name	<u>NGUYEN VAN TINH</u>			Alien Number (if applicable) <u>A 73-342-865</u>
nd A.K.A.)				
date of birth	<u>11-15-48</u>	Sex	<u>male</u>	Your U.S. Immigration Status
lace of birth	<u>GO CONG</u>			(Check one)
include country)	<u>VIET NAM</u>			<input type="checkbox"/> U.S. Citizen: Certificate # _____
urrent address	<u>Port Allen, LA</u> <u>U.S.A.</u>			<input checked="" type="checkbox"/> Permanent Resident
hone number (Home)				<input type="checkbox"/> Refugee
(Work)				<input type="checkbox"/> Asylee
country of first asylum	<u>U.S.A.</u>			<input type="checkbox"/> Other (Please explain) _____
ate you arrived in the U.S.	<u>09-13-94</u>			Your Original Case Number: <u>V# 096-781</u>
ocial Security Number				
gency through which you came to the United States	<u>U.S.C.C.</u>			

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relatives mentioned above prior to submitting this affidavit Yes  No  . If yes, date submitted: \_\_\_\_\_ and date approved: \_\_\_\_\_.

**YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, SS1, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.**

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975, political prisoners, or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III:

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or closely associate to the U.S., political prisoner or Asian American.

<u>NAME OF PRINCIPAL APPLICANT</u>	<u>PLACE/DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATION (IF ANY)</u>	<u>ADDRESS IN VIETNAM</u>

**DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)****U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:**U.S. Government Agency: \_\_\_\_\_  
Name/Position of Supervisor: \_\_\_\_\_

Last Title/Grade: \_\_\_\_\_

**EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:**U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation: \_\_\_\_\_  
Last Title/Grade: \_\_\_\_\_ Name/Position of Supervisor: \_\_\_\_\_**EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):**Ministry or Military Unit: VN NAVY Last Title/Grade: First Lieutenant  
Name/Position of Supervisor: \_\_\_\_\_**FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:**Was time spent in re-education camp? Yes    No    Date: From 04-30-75 To 05-08-82**FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:**

School \_\_\_\_\_ Location \_\_\_\_\_

Type of Degree or Certificate \_\_\_\_\_

Date of Employment or Training: From (month/year) \_\_\_\_\_ To (month/year) \_\_\_\_\_

**ASIAN AMERICANS:**

Single \_\_\_\_\_ Married \_\_\_\_\_ Male \_\_\_\_\_ Female \_\_\_\_\_

Full Name of the Mother: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Full Name of the U.S. Citizen Father: \_\_\_\_\_

His current address: \_\_\_\_\_

**SECTION IV:** **NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANY RELATIVES****DATE OF BIRTH****RELATIONSHIP TO P.A.**

NGUYEN THI THUY-TRANG

10-01-77

wife

NGUYEN THI THANH-TRUC

11-22-96

daughter

**SECTION V: ADDITIONAL INFORMATION****SECTION VI: NOTARIZED SIGNATURE OF APPLICANT**

I swear that the above information is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

TrinthyngSubscribed and sworn to me before this 30<sup>th</sup> day  
of April, 1997

Stamp or Seal of Notary

Joe Munn

Signature of Notary Public

My commission expires: at death**SECTION VII: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT**

Print Name Legibly

Signature

(Revised 9/92)

# McCain Family Verification Form

DIOCESE OF BATON ROUGE  
MIGRATION AND REFUGEE SERVICES  
P.O. Box 64688  
BATON ROUGE, LA 70896

To: ODP/OPU/Hopkins Fax: 662-287-2337

From: \_\_\_\_\_

NOV 12 1996

Date: R D C

Parent's

Date of ODP

Name / DOB:

NGUYEN VAN TINH DOB: 11-15-48

Interview:

04-20-96

V-Number:

096-781

Address in  
U.S.:

IV-Number:

332949

Port Allen, LA

Volag:

U.S.C.C

Children in Vietnam DOB	Address in Vietnam	Marital Status	Date of Marriage	Spouse's Name and DOB	Children's Names and DOB's
NGUYEN TIEN THANH DOB: 01-06-75	103/4B Tran Hung Dao, K.2 P. A TX CHAU DOC, AN-GIANG VIET NAM	M	05-21-96	NGUYEN THI THUY TRANG DOB: 10-01-77	NGUYEN THI THANH TRUC DOB: 11-22-96

REPUBLIC OF VIET NAM

CHAU DOC CITY

CHAU PHU DISTRICT

FILE: 60

A SUBSTITUTE FOR THE ORIGINAL BIRTH CERTIFICATE  
ON THE 7 DAY OF JANUARY, 1975

NEWBORN NAME: NGUYEN TIEN THANH

SEX: MALE

DATE OF BIRTH: JANUARY 6, 1975 AT 3:00 P.M.

PLACE OF BIRTH: CHAU PHU DISTRICT, CHAU DOC CITY

FATHER NAME: NGUYEN VAN TINH

MOTHER NAME: LE THI KIM VAN

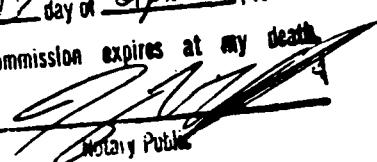
MARRIAGE LISCEENCE NUMBER 211, AT CHAU PHU ON THE 15 DAY OF OCTOBER, 1973.

SPONSOR NAME: CHAU NGOC TUYET

EXTRACT AS AN ORIGINAL

CHAU PHU, 31 DAY OF JANUARY, 1975

CLERK OF COURT

State of Louisiana,  
Parish of East Baton Rouge,  
Sworn to before me and in my presence  
this 12 day of January, 1975  
My commission expires at my death  
  
Notary Public

TRANSLATION

FRONT SIDE

Form: TP/HT7

Province : AN GIANG  
City : CHAU DOC  
Village : CHAU PHU A

REPUBLIC SOCIALIST OF VIET NAM  
INDEPENDENCE-FREEDOM-HAPPINESS

Book# 01/96  
File# 41/HT

CERTIFICATE OF MARRIAGE

( COPY )

Full name of the wife	NGUYEN THI THUY TRANG	Full name of the husband:	NGUYEN TIEN THANH
Born on	October 01, 1977	Born on	January 06, 1975
Domicile	CHAU PHU - CHAU DOC	Domicile	CHAU PHU - CHAU DOC
Residence	819 A, To 19, Chau Long 2, Chau Phu B village, Chau Doc city,	Residence	103/4B, To 11, Khom 2 Chau Phu village, Chau- Doc city
Occupation	Housewife	Occupation	Carpenter
Ethnic	Vietnamese	Ethnic	Vietnamese
Nationality	VIET NAM	Nationality	VIET NAM
Identification number:	351260306	Identification number :	351087001

Date : May 21, 1996

Wife'signature  
(signed)  
NGUYEN THI THUY TRANG

Husband'signature  
(signed)  
NGUYEN TIEN THANH

For the People's Committee  
of Chau Phu A village  
President  
(signed)  
CHUNG VAN PHU

REVERSE SIDE

REPUBLIC OF SOCIALISM

VIET NAM

CERTIFICATE OF MARRIAGE

TRUE COPY FROM THE ORIGINAL DOCUMENT

May 21, 1996  
For the People's Committee  
President  
(signed and sealed)  
CHUNG VAN PHU

TRANSLATED BY:

Mr THACH DUY NGUYEN, Translator  
of the Migration and Refugee Services  
of Baton Rouge, Louisiana

Thach

Sworn to and subscribed, before me  
a notary public, this 30<sup>th</sup> day  
of April, 1997.

Joel M

Tỉnh, Thành phố  
AN GIANG  
Huyện, Quận  
TX CHÂU ĐỐC  
Xã, Phường  
CHÂU PHÚ A

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TPHM7  
Quyển số 01/96  
Số 41/HT

## CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

(Bản sao)

Họ tên vợ NGUYỄN THỊ THÙY TRANG

Sinh ngày 01/10/1977  
Quê quán Châu Phú - Châu Đốc

Nơi thường trú 819A Tô 19 - Châu Long 2  
Phường Châu Phú B - Thị Xã Châu Đốc  
Nghề nghiệp Ngồi Trợ  
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam  
Số CMND hoặc Hộ chiếu 351260306

Ngày 21 tháng 05 năm 1996

Chữ ký người vợ  
(Đã Ký)

Chữ ký người chồng  
(Đã Ký)

TM/UBND Phường Châu Phú A  
Chủ Tịch

Nguyễn Thị Thùy Trang Nguyen Tiến Thành

Đã Ký: CHUNG VĂN PHÚ

KẾT HÔN  
GIẤY CHỨNG NHẬN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH  
Ngày 21 tháng 05 năm 1996  
TM/UBND

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 21 tháng 05 năm 1996

TM/UBND

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 21 tháng 05 năm 1996

TM/UBND

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 21 tháng 05 năm 1996

TM/UBND

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 21 tháng 05 năm 1996

TM/UBND

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 21 tháng 05 năm 1996

TM/UBND

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 21 tháng 05 năm 1996

TM/UBND

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 21 tháng 05 năm 1996

TM/UBND

TRANSLATION

PEOPLE 'S COMMITTEE

Village : CHAU PHU  
District : CHAU DOC  
Province : AN GIANG

REPUBLIC OF SOCIALIST OF VIET NAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS  
\*\*\*\*\*

Form TP/HT 3  
File # 03/HT  
Book # UI/97

BIRTH CERTIFICATE

Full name of the child NGUYEN THI THANH TRUC Sex: female  
Date of birth November 22, 1996  
Place of birth Hospital of CHAU DOC city, AN GIANG province  
Nationality Vietnamese Naturalization VIET NAM

PARENTS	MOTHER	FATHER
Full name	NGUYEN THI THUY TRANG	NGUYEN TIEN THANH
Age or DOB	1977	1975
Nationality	Vietnamese	Vietnamese
Naturalization	VIET NAM	VIET NAM
Occupation	Housewife	Merchant
Residence	819 To 19 CHAU LONG 2	103/4B To 11 Khom 2

Full name, Age or DOB, Residence, I.D number of Declarant

NGUYEN TIEN THANH, born in 1975, residing at 103/4B, To 11 Khom 2, CHAU PHU village, CHAU DOC city, AN GIANG province.

Registered on the 04 of January, 1997  
For The People's Committee

Declarant :

President  
(signed) CHUNG VAN PHU

CERTIFY : TRUE COPY FROM THE ORIGINAL DOCUMENT

Date: January 04, 1997  
For the People's Committee  
President  
(signed and sealed)

CHUNG VAN PHU

TRANSLATED BY:

Mr THACH DUY NGUYEN, Translator  
of the Migration and Refugee Services  
of Baton Rouge, Louisiana

*Thach Duy Nguyen*  
Sworn to and subscribed before me,  
a notary public, this 30<sup>th</sup> day  
of April, 1997.

*Joel Munro*

ỦY BAN NHÂN DÂN  
Xã, phường CHÂU PHỦ .....  
Huyện, quận CHÂU ĐỐC .....  
Tỉnh, thành phố HÀ GIANG .....

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3  
Số : 03/HT .....  
Quyển số : 01/97



## GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên NGUYỄN THỊ THANH TRÚC Nam hay nữ 1/2  
Ngày, tháng, năm sinh 1/12/1996 Đến Tháng Mười Một - Năm Mười Chín  
Chín Sáu ( 22 / 11 / 1996 )

Nơi sinh Bệnh Viện Thị Xã Châu Đốc - Tỉnh An Giang  
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

594 QĐ 261/QĐ-HT (QĐI)

Phản khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>NGUYỄN THỊ THÙY TRANG</u>	<u>NGUYỄN TIẾN THÀNH</u>
Tuổi	<u>1977</u>	<u>1975</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Nhà Trợ</u>	<u>Buôn Bán</u>
Nơi thường trú	<u>819 Số 19 Châu Long 2</u>	<u>103/4B - Số 11 - Khóm 2</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.

Nguyễn Tiến Thành 1975 Số 103/4B - Số 11 - Khóm 2 -  
phường Chân Phủ 1 - Thị Xã Châu Đốc - Tỉnh An Giang.

Đăng ký ngày 04 tháng 11 năm 1997  
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN  
Chủ tịch

Người đứng khai ký

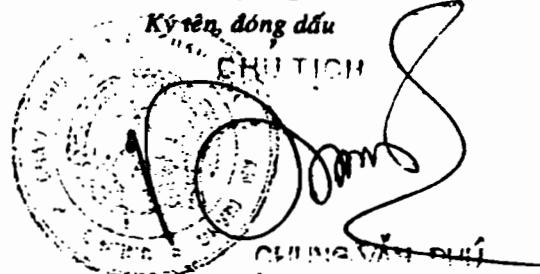
Đã Ký: CHUNG VĂN PHÚ

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH  
Ngày 04 tháng 11 năm 1997

T/M UBND

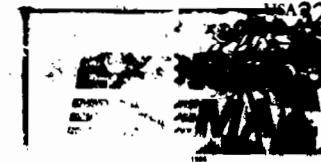
Ký tên, đóng dấu

CHỦ TỊCH



TỈNH NGUYỄN

PORT ALLEN LA



- Pv. 20 Apr. 96

- Linh ho Contai + Vợ.  
+ Chai (bò chén, sên  
shang tám cát:)

B?

To: KHUC-MINH-THO.

FVPPA

FALLS CHURCH - VA

22093/3016 13

|||||

**Pages Removed (S.S.)**

1 page(s) was/were removed from the file of NGUYEN VAN TINH  
(11-15-1948 ) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied  
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into  
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved  
files.

-Anna Mallett

Date: APRIL 11<sup>th</sup> 2008